

NÉPI EGYSÉG

POLITIKAI NAPILAP
Felolvasó székesszék:
Kurkó Gyula
Bejegyzve a brassói törvényszékben G. II. 1768/1944 szám alatt
Engedélyezte: Cenzura Militară
a Presel sub No. 1437, 7. X. 1944

áték sajtószabadsággal

A „România Liberă” vezércikkét közzé: „A sajtószabadságról és az újságírói hivatásról” címen, amelyet érdemesnek tartjuk olvasóinkkal szívesen megosztani. A cikk a következőképpen hangzik:

A Romániában tartózkodó angol és amerikai sajtótudósítók minden lehetőségük megvan, hogy olvasókat országunk eseményeiről és helyzetéről tájékoztassanak. Minden akadályoztatás, minden cenzúra nélkül közölhetik térszerinti véleményüket. Nem is állhatunk, hogy ezt nem tesszük. Minden este hallgatunk az amerikai és angol rádióállomások és látjuk, romániai tudósítók milyen bőbeszédű hírvagyot továbbítanak számunkra. Hírek valódiságáról és a kiváltságosságáról fölött vitatkozni lehetne.

Isten cikkben nem akarjuk a híreket hílni, hanem mindössze a romániai angol-amerikai tudósítók egyrésze által követett tájékoztatási módszer egyik oldalát vizsgáljuk meg. Eszedig azt akarjuk feltárni, hogy szándékosan és erőltetetten elhallgatnak bizonyos eseményeket, amelyek — az az általuk tájékoztatott közvélemény tudomására jutnának — ellentmondásosak azoknak az értesüléseknek, és tételeknek, melyeket ezek az újságírók egy nappal előbb hangoztattak.

A legjellegzetesebb példát a november 8-i események szolgáltatják, amikor már az este folyamán az illető tudósítók által hangoztatott tájékoztatott newyorki és londoni rádióállomások a legutóbbi bűnbűb és legképzeltedusabb híreket továbbították.

A román rádióhallgatók megelégedésére mindaddig egyetlen hírt sem adtak arról az orosz tüntetésről, amely megmutatta a román nép igaz óhaját. A tüntetésről, amely november 12-én zajlott le Bukarestben, a demokratikus szabadságjogok védelmében elesettek, Maniu és Brătianu fasiszta bandái áldozatainak temetése alkalmával.

Az angol-amerikai tudósítók kötelessége volt — akár szűkszavúan is — tájékoztatniuk országuk közvéleményét erről a hatalmas, egyszerűségében is felemelő tüntetésről. Nem hallgathatták el azt a tényt, hogy a főváros lakosságának százezre a tüntetés révén megelégedett a történelmi érdekesonortok galád kísérletét a romániai demokratikus rendszer megdöntésére. Meghívogezték a kihívásokat és a legszigorúbb rendszabályokat követelték Maniu és Brătianu állítólagos pártjai által képviselt fasiszta tüzfészek ellen.

Az angol és amerikai közvéleményt büszkeségen tájékoztatták a bulgáriai eseményekről. Ez a közvélemény azonban egyetlen szót sem hallott arról a tüntetésről, amellyel a nép erre azonnal válaszolt.

Kinek és minek okoknak tulajdonítható ez a hallgatás?

Az irasszabadság akkor is fennáll, amikor a munkások, hivatalnokok és értelmiségiek százezrei kimutatják ragaszkodásukat a demokrácia iránt. Nemcsak akkor, amikor a fasiszta bandák gyilkolási és megfélemlítési szándékkal megelégednek az utcákon.

Ellenkező esetben, vagyis ha a tömeg-tüntetésekkel és a nép óhajairól nem írunk egy sort sem, ez azt jelenti, hogy valaki a sajtó és a hírtovábbítási szabadságot csak a reakciósok és fasiszták támogatására használja fel.

Igaz, hogy nehéz dolog volna ha valaki miután november 8-án azt írta, hogy a bulgáriai bandák a „népet” képviselték — jöhet valamennyien elélnének egyetlen börtönben — néhány nappal később azzal

A külföldi sajtótudósítók előtt

A belügyminiszter aprólékosan ismertette a november 8-i fasiszta jellegű rendezzavarások körülményeit Bizonyítékok a történelmi pártok felelősségéről

(Bukarest) Georgescu Teohari belügyminiszter a november 10-iki nyilatkozata után külön sajtóértekezleten is válaszolt a külföldi újságíróknak a november 8-iki eseményekkel kapcsolatban feltett kérdéseikre.

E kérdések során elmondotta, hogy eddig hozzávetőlegesen 300 letartóztatást eszközöltek. A letartóztatottak legfőbbje a tüntetések alkalmával fogták le. Egye-

seknél fegyvereket találtak, másokat tettenérték, amikor megtámadták a hatóságokat, míg a kisebb részt a lefogott tüntetők nyilatkozatai alapján mint felbújtókat tartóztatták le.

A következő kérdés így hangzott: „Azt mondják, hogy ön ígéretet tett Brătianunak, hogy a nemzeti parasztpárti és liberális párti tüntetés teljesen szabadon folytathat le.”

A nemzeti parasztpárt és a liberális párt felelőssége

Erre a kérdésre válaszolva a belügyminiszter elmondotta, hogy már november 5-én magához kérte a két párt főtitkárát és közölte velük, hogy tudomása szerint tüntetés készül, amely azonban nem monarchikus és békés jellegű lesz, hanem a célja: zavargások és kihívások előidézése. Pontos értesülések szerint a tüntetők fegyverekkel, kövekkel, botokkal, sóval és más eszközökkel felfegyverkezve jelennek majd meg, hogy megtámadják a hatóságokat és politikai pártokat. Közölte a párttitkárokkal azt is, hogy tudomása szerint a tüntetést a nemzeti parasztpárt és a liberális párt készíti elő és irányítja. Tanácsolta, hogy a tüntetés helyett, a melyről előzetesen nem értesítették a kormányt és amelyre az alkotmány értelmében nem is kértek engedélyt, tartanak inkább zárt teremben gyűléseket, ahol ellenőrizhetik az embereket. Megkérdezte, hogy mint pártvezetők vállalhatják-e a felelősséget, hogy a tüntetés békésen fog lezárni és nem történnek kihívások. Penescu, a nemzeti parasztpárt főtitkára és Brătianu Bebe, a liberális párt titkára egyaránt azt válaszolták, hogy nem vállalhatják ezt a felelősséget. Azt állították, hogy semmi közük nincs a tüntetés megrendezéséhez. Brătianu Bebe a következőt jelentette ki: „Mi csak egy szalmaszál vagyunk, amelyet elragad a vízek áradata, ezt az áradatot a főváros lakossága képviseli.”

A belügyminiszter még ugyanazon este közölte a párttitkárokkal, miszerint köte-

lességének tartotta, hogy a szövetséges ellenőrző bizottság tudomására hozza a készülő eseményeket. A következő nap a két párt azt válaszolta, hogy ok nem rendeztek tüntetést, de nem is akadályozhatják meg tagjaikat, hogy részt vegyenek a főváros lakossága által rendezett tüntetésben. A belügyminiszter viszont nem tehetett ígéretet, hogy a tüntetők ne találkozzanak a kormánypártok embereivel, mivel egyetlen pártnak sincs joga a király nevét politikai célokra kiaknázni. Biztosította azonban őket, hogy a demokratikus pártok részéről nem történik majd a legcsekélyebb kihívás sem.

November 8-án a belügyminiszter újra magához kérte a két párttitkárt és újból eléjük tárta, hogy mi készül. A belügyminiszter állításai megerősítésére a sajtótudósítók megmutatták az erre vonatkozó levélváltást.

Ezután megkérdezték a belügyminisztert, honnan tudta, hogy rendezzavarások lesznek és hogy ezek vérontásig fajulhatnak el? Georgescu Teohari elmondotta, hogy pontos értesülések voltak az összes előkészületekről. Tudtak az előkészületekről és nemcsak a tüntetés vezérkarát ismerték, hanem az egyes körzeti felelős megbízottakat is. Azt is tudták, hogy a két párt számolt azzal, miszerint a kormány még a tüntetés előtt óvintézkedéseket tesz és ezért a november 7-ről 8-ra virradó éjszaka a tüntetés vezetői nem aludtak otthon, hanem a szomszédoknál.

A tüntetők megtámadták a védtelen munkásokat

A következő kérdés azt tudakolta meg, hogy a munkásokkal telt teherautók valóban belerohantak a tömegbe s katonákat és hadirokkantakat gázoltak el?

A belügyminiszter azt válaszolta, hogy minden szemtanú igazolhatja ennek az állításnak a valótanságát. A tehergépkocsik vezetői gondosan ügyeltek arra, hogy kikerüljék az embereket. Még akkor is, amikor botokkal és kövekkel támadták meg a tehergépkocsiban ülő munkásokat a védtelenek voltak, a gépkocsivezetők nem gyorsítottak, ami ebben a helyzetben még érthető is lett volna. Különben is egyetlen tüntetőt sem ütöttek el a gépkocsik.

A munkások és a karhatalom közül hatvan, míg a tüntetők közül csak négyen haltak meg

A további kérdésekre válaszolva a belügyminiszter annak a meggyőződésének adott kifejezést, hogy a rendezzavarásokra sor került volna akkor is, ha a munkások tehergépkocsikon nem vonulnak ki. Elmondotta továbbá, hogy a halottak között

egy, a sebesültek között tíz zsidó van. A zsidó könnyű sebesültek száma sokkal nagyobb. A rendőrség külön bizottságot létesített, amely megállapítja a megsebesített és kifosztott zsidók számát. November 8-án, az egész nap folyamán szá-

mos zsidót sebesítettek meg és raboltak ki. A rendőrközegek közül két halott van, a könnyebb sebesültek száma meghaladja a százat.

A rendőrök, csendőrök és munkások közül összesen heten, a tüntetők közül négyen haltak meg. Négy munkást az általános munkaszünet előtt öltek meg, az épület megtámadása alkalmával.

A belügyminiszteről megkérdezték: „Igaz-e, hogy nem engedték meg, hogy a királyi palotában a tüntetők a kített emlékkönyvbe beírják a nevüket?”

A belügyminiszter erre is megadta a választ: A rendőri közegek a királyi palota szerveivel együttesen állapították meg a palotába való bevezetés rendjét. Mikor azonban megkezdődtek a rendezzavarások és a tömeg elárasztotta a palotát, a királyi palota szervei voltak azok, amelyek elzárták a bejáratot. Georgescu Teohari megígérte az újságíróknak, hogy ő kimutatást ad majd a letartóztatottak összetételéről annak bizonyítására, hogy a november 8-iki tüntetésnek milyen jellege volt. Ezen a tüntetésen egyébként még 12 éves középiskolás tanulók is résztvettek, valamint az egyetemi hallgatók, akik még mindig nem tudták levétközni a fasiszta nevelést.

Hogyan folytak le a zsidóellenes tüntetések?

Az egyik kérdés arra vonatkozott, hogy milyen körülmények között történt a zsidók bántalmazása? Azért verték meg őket, mert részt vettek az ellentüntetésben, vagy pedig egyszerűen azért, mert az utcán találták őket? A belügyminiszter elmondotta, hogy a zsidóverések a városnak a tüntetéstől legtávolabbi eső részein is előfordultak. Igazolálták az embereket és a zsidókat megverték és „Éljen a király” kiáltásra kényszerítették.

Tud-e a miniszter arról, hogy megverték volna a királyi palota előtt azokat a zsidókat, akik tüntetni jöttek a király mellett? — hangzott a következő kérdés.

Erre a belügyminiszter így válaszolt: „Valóban nagy bátorságra lett volna szükség ezeknek a királytüntetőknak. — Mindenesetre nem bántak szépen velük.

A belügyminiszter egyébként szigorú utasítást adott, hogy még kihívás esetén se használjanak fegyvert a tömeggel szemben. Mindenesetre különbség volt a Rádeşcu idején történtek és a november 8-i tüntetés között. Akkoriban békés munkástömegek vonultak fel.

Georgescu Teohari ezután a zsidó Jo-nescu légügyi államtitkár megsebesítésének körülményeit.

A légügyi alminisztert nem egy katonai járőr sebesítette meg, azért mert gépkocsiján gyorsan hajtott volna, hanem a hazafelé vonuló tüntetők.

A londoni és a newyorki rádióállomások ha lg főnök mindén joguk megvan, hogy kifejezésre juttassák elégedetlenségüket, sőt ennél is többet.

Mégis, talán lehetséges, hogy azok a táviratok, amelyek november 8-án még aznap rendeltetési helyükre értek, november 12-én elküldhettek.

Még várunk.

Utóvégre a newyorki rádió minden este mond híreket.



Hatalmas tömegtüntetéseken tiltakozott a Székelyföld népe a reakciós kihívások ellen

A november 8-i galád fasizta támadás az egész Székelyföld legnagyobb felháborodását váltotta ki. Szerzte a három székely megyében a nép mindenütt tiltakozó gyűléseken fejezte ki felháborodását a reakció november 8-i kihívásával szemben.

A Székelyföld népe egyhanguan biztosította a demokratikus összefogás Groza kormányát a legmesszebbmenő támogatásáról, amelyet az eddig hozzászóló gyűléseken fejezte ki felháborodását a reakció november 8-i kihívásával szemben.

Tiltakozó táviratok

„Minisztérium, Bucuresti. Az udvarhelyi megyei Lövete közlegények és földművesei 1945 november 11-én tartott gyűlésükön elhatározták, hogy fokozottan támogatják a demokratikus összefogás Groza Péter kormányát és harcolnak a Maniu és Brătianu köré csoportosult reakciós erők ellen, akik az ország újjáépítésén dolgozó demokrata népet terrorizálják és gyilkolják. Követeljük, a Maniu és Brătianu azonnali letartóztatását és nép-

biróság elé való állítását.”

„A mádfalvi vasúti gőcpont 600 dolgozója a környékbeli Csicsó, Csikrákos, Mádfalva és más községek lakossága, miután tudomásunkra jutott a Maniu és Brătianu bérencei által elkövetett gaztettek, november 12-én összegyűltünk, hogy a Groza kormány iránti együtteszűnkrol bizonyosságot tegyünk és megígérjük, hogy harcolni fogunk az ország reakciós elemei ellen, akik nem akarnak bekapcsolódni

az ország újjáépítési munkájába. Ezt a harcot addig folytatjuk, míg az utolsó fasizta maradványokat is fel nem számoltuk. Éljen a Groza Péter dr. kormánya, éljen a munkásegység.”

„Minisztérium, Bucuresti. A november 8-án történt merénylet a legaljasabb támadás a romániai demokrácia ellen. Székelykeresztúr, Székelyudvarhely és a megye községeinek demokrata lakossága november 11-én nagygyűlést tartott, amelyen tiltakozott az elkövetett merényletek ellen. Ragaszkodásunkat fejezzük ki az ország demokrata kormánya iránt, egyben pedig követeljük a Maniu és Brătianu, valamint bűntársaik haladéktalan letartóztatását és megbüntetését. Sürgős és erőteljes intézkedéseket kérünk a nemzetiségek és a demokrácia ellen izgató elemek ellen.”

Kézdivásárhelyen a döntés a demokrácia kezében van

Frissen zöldült buzavetések — Akik elfeledték a mulat

(Kézdivásárhely, a N. E. kiküldött tudósítójától) A kora reggeli órákban sugárzó esztendősen tükröznek vissza a Nádikőről, a Nagy Sándorról és a Nemeréről. Gépkocsink Szentgyörgyről gördült ki, maga mögött hagyva Eresztvényt, Maksát, Alsócsernát, baloldalon Dálnokot, a nagy parasztszór Dózsa szőlőközségét és Kézdivásárhely irányába tartunk.

Végig az egész útvonalon asszonyok és gyermekek villásváru ökrökkel és tehénkecskékkel bontogatják a televény földet és szaporán dolgoznak, fáradoznak azon, hogy egy talpalatnyi föld se maradjon vetetlen.

A háromszéki dolgozókat ma nem érdeklik a nagy világ eseményei, nem érdeklik a politikai csatározások, ma csak egy kötelességük van: az őseiktől örökölt hivatásukat maradéktalanul betölteni, legyen bőségesen kenyér. Amerre a szem ellát, már mindenütt frissen zöldült buzavetések tarkállanak, amelyek biztató ígéretei a jövő gazdasági évrnek.

Ahol már nincs nyoma a háborúnak

Kézdivásárhelyre érve, úgy érzi az ember, mintha egy más világba futott volna be. Híre-nyoma sincs itt már a háborúnak. Ez a város és Szentgyörgy esett át leghamarabb a felszabaduláson. Itt nem dörrent el egy fegyver, itt nem kellett hullatania a vért egyetlen felszabadító katonának sem. Az otthon maradt vásárhelyi munkásság élén jelenlegi polgármesterével, Pintér Jenővel, komoly erőfeszítéseket tett a város átmentésére. A felszabadulás előtti napokban már forradalmi volt a hangulat a még Vásárhelyt állomásozó náci-csapatokkal szemben. Ez a felszámolás és kézdivásárhelyi székely nép ráta le leghamarabb északerdélyben a csuklóira rakott bilincseket. Abban is a legelső volt, hogy eltakarítsa a romokat és új életet indítson a felső háromszéki végéken.

A háromszéki székelység éjt-napot egygyé téve dolgozott és rövid egy év alatt olyan rendet teremtett Kézdivásárhelyen, és vidékén, hogy ma már csodájára járnak az emberek. A város főtere virágoskerthez hasonló. Újonnan öntött aszfaltutak, rendezett középiskolák, mind mind külön Pintér polgármester munkásságát és a vásárhelyi dolgozók alkotó készségét dicsérik.

Ez a nép megállás nélkül dolgozik. Ha vannak még itt-ott foltozni valók, ezek mind sorra kerülnek. A mellékutakban hatalmas körakások beépítésre várnak, hogy a döcönös utak kismuljanak.

A dolgozók szövetkezetében

A kereskedésekben is már forgalmas élet van. A járásbírókat nem foglalkoztatják a feketézések, ha mégis akad közülük valaki, aki megelégedik a kereskedő hivatásáról, kiközösítik. A vásárhelyi kereskedők kevés kivétellel hivatalos áron tárgyalnak a vásárló közönséggel.

A dolgozók szövetkezetében például

olyan udvarias, pontos kiszolgálás van, hogy sok kereskedő tanulhatna ettől az üzlettől. Itten találkoztunk életünkben először olyan üzlettel, ahol olcsóbban kaptuk meg a portékát, mint a hivatalos áron. Sajnos, áruhiány van. Egyik kézdivásárhelyi kereskedő találoán állapította meg, amikor azt mondta, hogy a legutóbbi bukaresti útja alkalmával azt látta, hogy egyetlen bukaresti divatterkeskedő kirakataiban több áru van, mint a vásárhelyi kereskedők üzletében együttvéve.

A gazdasági termékek értékesítése körül nehézségek vannak. Sopánknak az emberek a jogtalanul elharácsoltsz szarvasmarháik, tehénük után, amelyet a szomorú emlékü Zoltán és Cimpoia-féle társaság huzott ki az istállókból.

Általános örömet s megelégedést váltott ki itt is a Groza kormányának az a rendelkezése, amely szerint az egész Háromszéket mentesítette az állatbeszolgáltatás alól. Az itteni székelység gyűléseken juttatta kifejezésre kormánya iránt

érzett bizalmát. Ma már a mezőgazdasági termékek felvásárlói polgármesteri ellenőrzés alatt állanak. Ezt a kérdést is kemény kézben tartja Pintér polgármester.

Akadnak már itt is a minapában hazatért polgárok, akik önrzetesen követelik régi jogaikba való visszahelyezésüket. azt azonban elfelejtették, hogy nem is olyan régen fennhéjázva ágáltak még és hitet tettek a náciizmus és annak szolgalelkű csatlós megyevezetői iránt. Elfelejtették, hogy besugók voltak Pintér ellen meg a jelenlegi polgármesterhelyettes ellen.

Kézdivásárhelyen azonban egyelőre a döntés a demokrácia kezében van letéve. Nem felejtették el a mulat, amely még itt dörömböl az emlékezés kapuján. Nem felejtették el azokat, akik gomblyukaikban nem is olyan régen Imrédy-Szálasi jelvényekkel jártak-keltek a városban és lájzítottak a dolgozó felsőháromszéki munkásság között.

Bujdosó Gyula.

LEGYEN VILÁGOSSÁG!

Csikli munkások hősi harca a villanytelepek újjáépítéséért

(Csikszereda) „Mennyi baj van a villanyal!” — halljuk itt-ott. Valóban igaz is van a panaszkodónak. A villany bizony néha-néha elalszik, vagy gyöngén adja a világosságot.

Az elégedetlenkedő azonban jól teszi, ha panaszkodása helyett ellátogat a régi villanytelepre. Az egykori városi villanyműveket a náci hordák a földdel egyenlővé tették. Csak az itt-ott heverő összevagdalt, szétvált gép-roncok bizonyítják: itt működött a villanytelep.

Felkerestük az újonnan megindult villanytelep vezetőjét, hogy tájékoztatást kapjunk arról az emberfeletti munkáról, amelyet a munkásság végzett, hogy Csikszereda világításához jusson. Köztudomású ugyanis, hogy a világítás néhány derék munkás érdeme. Ők szervezték meg a villanyszolgáltatást, hogy az elmúlt év november 3-án felgyulhattak a villanyok és azóta is égnek.

Romokból építettünk mindent

— Romokból építettünk mindent — mondja az üzemvezető. — Aki egyszer is látta a régi, szétrombolt villanytelepet, megérti: micsoda erőfeszítésre volt szükség néhány munkásnak, hogy a város ne maradjon sötétben.

Fel kell itt néhányuk nevét jegyeznünk. Petres Ignác, Frank Miklós, Szakács Mihály, Imre Ignác, Salamon Ferenc, később pedig Hajdu Márton voltak azok, akiknek neve jogosan helyet kér a városnyos-művek történetében. Ők voltak azok, akik szerszámok, gépek nélkül, ezer veszéllyel küzdve, lehetővé tették a villanyszolgáltatást Csikszeredában. Amikor pedig ez még rendes viszonyok között is lehetetlennek látszott. Egyikük sem kérdezte: mi lesz a fizetés. Dolgoztak ko-

ra reggeltől, késő éjszakáig, nem gondolván családdal, sem pedig nyolc óras munkaidővel. Amíg végül verejtéküket és áldozatukat siker koronázta: égtek a villanyok.

Erről a hősi munkáról beszél az üzemvezető, majd tovább folytatja:

Férv az alsóik falvakban

— Munkásságunk azonban nem elégedett meg ennyivel. Az alsóik községek is sötétben voltak. Pedig ott néhány évvel ezelőtt meglehetősen előrehaladt a villanyosítás. Ennek berendezését azonban ugyancsak tönkretették a visszavonuló fasizta bandák. Itt más munkás-csoport indult utnak: Cséplő István, Sikés Győző, Róth Lajos, Dávid László, Kelemen János, és Lázár István voltak, akik a magasszültségi berendezéseket újjáépítették. — Maid kiterjesztették a hálózatot a csikszentsimoni keményítőgyárhoz, hogy azután ott Szabó Imre munkástestvérünk szolgáltasson áramot Alsóik népének.

1944. december 7-én találkozott a két munkáscsoport Tusnádfürdőn. Itt elhatározták, hogy a munkát testvériesen, a demokratikus eszmék szolgálatában tovább folytatják.

— Tusnádközség — fejezi be az üzemvezető — ekkor kérte a megye mérnöki hivatalát, hogy az áramot ezután a tusnádfürdői turbinatelep szolgáltassa.

Igy adott emberfeletti munkával világosságot néhány derék munkás testvérünk Csik népének. Amig azután hallatlan áldozatok árán a csikszeredai telep megkezdhetette működését. Ha néha „baj van a villanyal”, ne panaszkodjunk. Gondoljunk azokra a munkásokra, akik dolgoztak, hogy jelenleg is ne üljünk sötétben.

Holló Ernő.

Az aranycsinálás útján az atombombáig

Az elmúlt évek alatt a nép nem tudta kielégíteni tudássonjait. A fasizta kormányszat ügyelt arra, hogy a tömegek sötétségben tartsa. Ifjuságunk kezelt olcsó ponyvát, értéktelen olvasmányokat adtak, amelyek egyáltalán nem voltak hozzá tudásuk gyarapításához, tudatuk kifejlesztéséhez.

A felszabadulás után a demokratikus szervezetek, köztük a Romániai Magyar Népi Szövetség első feladatának tekintette a tömegek művelődési színvonalának emelését. A MNSZ brassói szervezetének közművelődési szakosztálya meretierjesztő népszerű zsebkönyvt kiadását határozta el. A sorozat első száma Fejér Pál tanár szerkesztésében, „Az aranycsinálás útján az atombombáig” címmel a napokban hagyja el a sajtót. A színesen, könnyen érthető, husban megírt munka végigvezeti az olvasót a középkori alkimista kísérleteken keresztül a kémia legújabb vívmányának feltalálásáig, az atombombáig. Az olvasó anélkül, hogy maga is észvenné, megismeri a vegytan tudományának széles alapismereteit is.

Az izléses kiállítás, elejétől végig dekuszitó könyv joggal tarthat számon mindenki érdeklődésére. A közeli napokban forgalomba kerülő könyvet a MNSZ irodájában lehet beszerezni.

Méltó fénnel ünnepelt Kézdivásárhely polgársága a Nagy Forradalom évfordulóját

(Kézdivásárhely, a N. E. munkatársától). A nagy forradalom 28 éves évfordulóján már a kora reggeli órákban a házarmára kitiűzött jobogók hirdették az ünnepies nap jelentőségét; a ragyogó, meleg őszi napsütésben megelégnéltek az utcák, a különböző szakszervezetek, közülük pedig tömegesen siettek a városi Vagadó felé, ahol délelőtt 11 órakor kezdődött az ünnepség. A terembe bevonuló közönség élén a szakszervezetek tagjai jöttek Szálasi vezértábornagy képébe majd a hivatalok tisztikara és az iskolák tantestülete foglalt helyet.

Az ünnepi nyitányt a Ref. Dalárda, Kacsó Géza karnagy vezényletével adta elő, majd Balogh Pál, a Kommunista Párt kézdivásárhelyi titkára emelkedett szószára és tömör megnyitó beszédében a 28 év előtti küzdelmes napok történetét ismertette.

A megnyitó beszéd elhangzása után a Általános Munkásövetség kiküldöttje Dobay János, a munkások üdvözlését és együtteszűnkrol tolmácsolta s befejezésül elteü a Munkás Egységfrontot és Szálasi marsallt.

Ugry Antal rámutat az eszme diadáláinak két fontos eredményére: arra, hogy megszűntette a kizsákmányolást és a népek közötti gyűlölködést.

Szigyártó Béni, a Tudor Vladimirescu hadosztály egyik tisztje, románnyelvű beszédében szintén lelkes szeretettel emlékezik meg a nagy évforduló jelentőségéről és élteü annak a nagy zászlóvivőjéü: Szálasi vezértábornagyot.

Végezetül Bács József, a Magyar Népi Szövetség elnöke beszélt.

SZERVEZETI ÉLET

A MNSZ brassói szervezetének belváros-bolgárszégi csoportja november 16-án, pénteken este fél 7 órai kezdettel a szervezet Mester utca 16 szám alatti székházában taggyűlést tart. A napirenden kívül Kéry Béla dr. egészségügyi előadást tart. A vezetőség kéri a tagok mennél nagyobb számban való megjelenését.

A brassói borbély- és fodrászmunkások szakszervezete közli tagjaival, hogy november 15-én, csütörtökön közművelődési előadást rendez a szakszervezetek Szabadságtér 26 szám alatti székházában (II. emelet). Előadók: Boros L., Tóth Lajos és Trandafirescu Titu. Kérk, a tagok mennél nagyobb számban jelenjenek meg.

Ha urnák indula szovjet anyja és gyermeke...

Tudott dolog, hogy az anyja és cse-
semővédelem sehol sem olyan fejlett,
mint a Szovjetszövetségben. A mérhe-
tetlen kiterjedésű Szovjetszövetség terü-
letén rengeteg ember utazik vasúton,
folyami és tengeri hajón, köztük sok
gyermekes anyja, és áldott állapotban
levő nő. Ezek részére minden na-
gyobb állomáson, vagy elágazó pon-
ton, ahol vonatra kell várni, vagy át-
szállni, korszerűen berendezett ottho-
nok várják az anyát.

A gyermeket megvizsgálják, hogy e-
gészséges-e, megfürdetik, megetetik,
tisztá ruhába öltöztetik. A nagyon olcsó
és ízletes ételen kívül minden ingyenes.
Tiszta, kényelmes hálószobák és ját-
szótermek állanak itt rendelkezésre.
Külön olvasó és társalgó terem áll az
anyák és áldott állapotban levő nők
rendelkezésére, ahol akár az orvos, akár
a gondozónő ellátják őket a szülésre,
illetve a gyermekre vonatkozó hasznos
tanácsokkal.

Valamennyi gyermekével utazó anyja
tudja, hogy nálunk milyen fáradtságos
és a gyermek egészségére mennyire
veszélyes a nagyobb utazás. Egyetlen
más államban sem oldották meg ezt a
kérdést olyan tökéletesen, annyi szív-
vel, mint a Szovjetszövetségben. Hogy
pedig ott így tudták megvalósítani az
anyák és gyermekvédelmet, annak nagy
része van a nők egyenjogúsításában. A
Szovjetszövetségben a nők nem vették
csak egyszerűen tudomásul, hogy ők
felszabadultak, hanem éltek is jogokkal.
Tevékenyen vettek részt a politikában,
főleg a választásokon és ott a megvá-
lasztott képviselők útján valószínűleg
meg minden lehető kívánságukat.

Sokan hajlandók arra a feltevésre,
hogy a szovjetnő elmaradt. Ha őszin-
tén akarunk lenni, be kell látnunk, hogy
nőink összehasonlíthatatlanul elma-
dobbak. Mert azonkívül, hogy egyik-má-
sik nagy gonddal tud öltözködni, vagy
társaságban „viselkedni”, mások pedig
megkeresik a kenyerüket, társadalmi té-
ren vajon milyen vívmányt tudnak fel-
mutatni? Mindenesetre összehasonlí-
thatatlanul kevesebbet, mint a szov-
jetnő.

Most, hogy a nők első alkalommal
léphetnek az urnák elé, bőséges alkalmuk
nyílik bizonyítani, hogy hogyan
tudnak élni ugynevezett előrehaladott
európai műveltségükkel.



PENTRU TENUL DV. CREMELE

DRESS



Crema de zi
Crema de noapte
Crema supergrasă

Az angol miniszterelnök a világbéke szükségességéről beszélt az amerikai parlamentben

A moszkvai rádió hirmagyarázója a nemzetközi helyzetről

A moszkvai rádió hirmagyarázója a nemzetközi helyzettel foglalkozva meg-
állapítja, hogy az emberiség lázas izga-
lommal találja, hogy vajon tartós lesz-e az annyi áldozattal kiharcolt bé-
ke, vagy nem. Véleménye szerint a ten-
gelyhatalmak leverése után több, mint
bizonyos, hogy sikerülni fog a fasizmus
gyökerét és a támadás szellemét kiir-
tani az emberiség gondolkodásmód-
jából.

A nemrég befejezett szerencsétlen
háború kezdetén a fasiszta államférfiak
több országot besoroztak a csatlós ál-
lamok közé. Így Magyarországon és
Romániában is a fasiszta reakciós veze-
tők egyformán büntetlenül gyakorolták
káros befolyásukat. De a Vörös Had-
sereg, együttműködve szövetségeseivel,
megtörte hatalmukat és megszerezte a
szabadságot a leigázott néptömegeknek.

A szovjet nép tehát nem tévesztette
össze a szabadságra vágyó népet a
rossz politikusokkal. A felszabadított
országok ma már mind a demokrácia
útján haladnak és minden demokratikus
állammal baráti kapcsolatra törekednek.
A győztes hatalmak is kötelezték magu-
kat arra, hogy a demokratikus fejlődést
minden országban támogatni fog-
ják.

Attlee angol miniszterelnök beszéde

(Washington) Attlee angol miniszter-
elnök tegnap az Egyesült Államok parla-
mentjében beszédet mondott. Az angol
kormányelnök bevezetésül hangsúlyozta,
hogy a keresztény tanítások szerint is az
emberek testvérek és ennek a testvéri ér-
zésnek kell kifejezésre jutnia minden vo-
natkozásban.

— Nem helyes — mondotta szösz szerint
Attlee — hogy állandóan a háborúról
beszéljünk és állandóan ennek a lehetősé-
gét fessük a falra. Helyesebb, ha állandó-
an a béke lehetőségeiről és azokról a le-
hetőségekről beszéljünk, amelyekkel a bé-

ke alapját tudjuk megvetni.

Beszéde további során hangsúlyozta,
hogy az összes népek jólétének és fejlődésének a biztosításával lehet a béke alap-
ját megvetni.

Végül Anglia belpolitikai helyzetével
foglalkozva Attlee rámutatott arra, hogy
a kormányzati rendszerek között alapvető
különbségek vannak, azonban ezeket az
alapvető különbségeket kölcsönösen tisz-
teletben kell tartani.

Az angol miniszterelnök beszédét meg-
elégedéssel fogadták az Egyesült Álla-
mokban.

(London) Bevin angol külügyminiszter
tegnapi alsóházi nyilatkozatát a világ zsi-
dósága elégedetten fogadta. Tiltakozása
jeléül Tel-Avivban, Palesztina legnagyobb
városában szerdán a zsidó lakosság 12
órás munkabeszüntetéssel válaszolt. Ezen-
kívül kisebb tüntetésekre is került sor. Pa-
lesztinában egyébként szerdán a zsidó üz-
letek is zárva tartottak, csütörtökre pedig
bőjt napot hirdettek.

A hatóságok szerda este utcai közleke-
dési tilalmat rendeltek el Tel-Avivban.

Groza miniszterelnök.

A tévelygők gyilkos fegyverekkel akarják a népet az egyenes útról letéríteni

A kormányelnök és Kavtaradze szovjet nagykövet beszédét mon- dott az ARLUS ünnepi közgyűlésén

(Bukarest.) A szovjet-román baráti kapcsolatok kimélyítésére alakult egyesü-
let, az Arlus tegnap fennállásának első évfordulója alkalmával ünnepi közgyűlést
tartott.

Délután 5 órakor az Ateneul Român termében nagyszámu hallgatóság előtt
zajlott le a tulajdonképpeni évfordulói ünnepség, amelyen Groza Péter dr. mi-
niszterelnök és Kavtaradze a Szovjetszövetség bukaresti nagykövete is beszédet
mondottak. Az ünnepség a román királyi himnusz és a szovjet himnusz eljátszásá-
val vette kezdetét, majd Parhon dr. egyetemi tanár, az Arlus elnöke mondott meg-
nyitó beszédet. Kifejtette, hogy a Nagy Szocialista Forradalom új távlatokat nyi-
tott meg az emberiség számára, majd magyarozatát adta, hogy 1941 augusztus 23-
ig az egymást követő reakciós kormányok miért igyekeztek eltávolítani a Szovjetszö-
vetség gyors fejlődését. A rablancok lerázása után azonban a munkások és érte-
lemiségiek azonnal életre hívták az Arlust, amelynek megalapítását maga Sztálin ve-
zértábornagy is kedvezően fogadta. Felemelte végül, hogy Moszkvában őszin-
te barátságot és melegséget tapasztalt aronban nép irányában.

Az ARLUS fontos szerepe

Groza Péter dr. miniszterelnök be-
szédében a következőket hangoztatta:

— Román közösségi életünk szinpa-
dán újra jelentkezni akarnak a visszafő-
mult kísértései, hogy lerombolják mind-
azt, amit mi egy éve építettünk és veszélyez-
tessék a nép nyugodt fejlődését. Ezek a
tévelygők mesterségesen, vérbenforgó
szemmel és gyilkos fegyverekkel akarják
a népet az egyenes útról azokra a mellék-
utakra letéríteni, ahol csak egy újabb tra-
gédia várhat a népre. Mi azonban elköl-
tén dolgozunk ennek az egyesületnek a

keretében, hogy az Arlus szava az or-
szág legtávolabbi kunyhójáig is eljű has-
son, fényt áraszon és eloszlassa a söté-
séget.

Kavtaradze szovjet nagyövet me-
leg szavakkal üdvözölte az egyet let és
meltatta annak nemes célkitűzéseit.

— A jövő emberi társadalom — mon-
dotta — amelyben nem lesz öbő helye
ellenségeskedésnek a nemzek, az o z á-
lyok és emberek között mégis fennmarad
a vetélkedés bizonyos formája. Ez a on-
ban az emberiségnek a műveltség és az

értelmiségi tevékenység terén való ver-
sengése lesz. Ennek a társadalomnak is
meglesz a maga célja: a szellemi értékek
kicsértele. Ebben a jövő társadalomban,
a műveltség e napfényes palotájában, sze-
reket és értelem fog uralkodni. E csodálat-
os napfényes palota alapköveinek lehe-
lyezésén munkálkodk az Arlus.

A szovjet nagykövet ezután kijelen-
tette, hogy ezekben az ünnepi pillanatokban
sem tud szabadulni bizonyos sötét be-
nyomásoktól: a három nappal előbbi ese-
ményektől, amikor a boszku szelleme elő-
bujt odújából, megje'ent Bukarest utcáin,
ahol vérvnyomokat hagyott maga után,
szovjetellenes jelszavakat harsogott, le-
tépte az októberi forradalom falragaszait
s ujságokat égetett el.

Kavtaradze csak mennyiségi, és semmi
minőségi különbséget nem lát a háború
során megsemmisített erők és az ugyan-
azokat a tetteket kisebb mértékben vég-
rehajtó elemek között. Beszédét a követ-
kező Puskinből idézett szavakkal fejezte
be: „Ejzen a nap, vesszen a sötétség!”

Az ünnepélyen beszédet mondtak még
Stojlov, a bukaresti egyetem rektora, Vo-
tec Oktatásügyi miniszter, Sadoveanu
Mihail író és mások.

A Délszláv Államszövetség a demokrácia útján

Kilenc magyar képviselő jutott be a jugoszláv parlamentbe

(Belgrád) A Borba című délszláv lap a
jugoszláv választási eredményekkel és
a Népront győzelmével foglalkozva meg-

állapítja, hogy a Délszláv Államszövetség
az igazi demokrácia útján halad. Rámu-
tat arra, hogy a jugoszláviai népek va-
lóban egységesen kerültek ki a háború

borzalmaiból és a Népront győzelme a
délszláv népek demokrata állásfoglalását
tükrözi vissza.

Az angol sajtó a jugoszláv választásokról

(London) Az angol sajtó vezető helyen
foglalkozik a jugoszláv választások
eredményeivel. A Times belgrádi tudó-
sítója rámutat arra, hogy a Népront dön-
tő győzelmet aratott és ezzel végtelen ve-
reséget szenvedtek az ugynevezett „szám-
űztesben” levő politikusok.

A választások lefolyásával kapcsolatban

hangsúlyozza, hogy első ízben szavazha-
tott szabadon a Délszláv Államszövetség
népe, mert ezuttal a múlttal ellentétben
nem megvesztegetett tisztviselők, hanem a
nép megbízottai vezették le a szavazást.

A jugoszláv választásokon a Délszláv
Államszövetségben élő magyarságnak ki-
lenc képviselője került be a parlamentbe.

A magyar képviselők névsora a követke-
ző: Székely József (Zombor), Szalay Jó-
zsef (Szabadka), Lőrinc István (Tapolca),
Rácz Vince (Zenta), Szabó György (Nagy-
becskerek), Tobi Kálmán (Hercegszöllős),
Sóti Pál, Varga István és Oláh Sándor.

A háború előtti jugoszláviában az első
három választáson a magyarság nem állit-
hatott jelölteket s csak 1927-ben sikerült
három mandátumot szereznie. Később
egy-két mandátummal kellett megeléged-
nie, míg most minden magyarul lakta vidék
képviseletéhez jutott.

A bulgáriai választások előtt

(Szófia) A Reuter jelentése szerint Bul-
gáriában folynak az előkészületek a no-
vember 18-iki általános választásokra.
Külön bizottságot alakítottak a választá-
sok lefolyásának az ellenőrzésére. A
zottságban újságírók és az ellenzéki pár-
tok megbízottai foglalnak helyet.

Keresünk megvételre 1-2

használt vagy új tehergépkocsit,

valamint különböző gumibroncsokat (Ford, Buick, DKW).

Ajánlatok

Frații Schiel S. A. Brașov,

Calea Victoriei 90 címre küldendők.

HIREK

NÉPI EGYSÉG

Szerkesztőség: Str. Arzintarilor (Otvös-u.) 16, Tel. 17-53
Kiadóhivatal: Piața Gh. Enescu (Rózsa-tér) 2, Tel. 22-69

Kiadóhivatali órák d. e. 7-től d. u. 3-ig.

Előfizetési díj postai kézbesítéssel egy hónapra 1000 lei

Naptár

Péntek, 1945. november 16. A nap 7 óra 6 perccel kelet és 4 óra 23 perccel nyugszik. — Kat.: Ódon pk. — Prot.: Ottmár. — Ort.: Matei. — Zsidó: 5706 év kisév hó 11.

Brassói mozgóképműsora

Aro: Pygmalion. — Asztra: Tavasi mámor. — Capitol: Nina Petrovna hasznosága. — Corso: Tavasi szerenád. — Lumina: Mái lányok. — Redut: Az új rokon. (Magyar film). — Regal (CFR): Kiválasztás.

Szoigálatos gyógyszerárak Brassóban

Csütörtökön: „Az arany oroszlánhoz” Schneider. Kapu utca 15/a.

Pénteken: „Az Orangyalhoz”, Neustädter Szabadgátér 5.

— Amiről a város beszél. Ritkán tapasztalt érdeklődés előzi meg a Magyar Népi Dalárda vasárnapi délelőtti műsoros előadását. A város demokrata magyarsága feszült érdeklődéssel néz az előreláthatóan kivételesen művészi esemény elé, a melyen a Népi Dalárda tudása legjavával lép a közönség elé. Az Asztra termében vasárnap délelőtti 11 órakor kezdődő előadásra a belépésre jogosító meghívókat a Magyar Népi Szövetség Mester-utcai székházában lehet beszerezni.

— A brassói ipari továbbképző tanfolyamok órarendje. A brassói munkakamara közli a műszaki rajz, számtan, ipari könyvelés, technológia, esperanto-nyelv és női szabásmű tanfolyamok heti órarendjét: Műszaki rajz hétfőn és szerdán délután 5—8-ig, számtan, ipari könyvelés, technológia kedden délután 5—7-ig, pénteken délután 4—8-ig, női szabásmű csütörtökön és pénteken délután 2—6-ig, esperanto-nyelv csütörtökön délután 4—8-ig, vasárnap délelőtti 10—12-ig. A munkakamara kéri a beiratkozottakat, hogy pontosan látogassák a tanfolyam előadásait.

— Gyógyszer érkezett. (București, Rador). Az egészségügyi minisztérium rendeletére nagyobb gyógyszerállományt küldtek szét valamennyi egészségügyi felügyelőség címére. A gyógyszerek között elsősorban a vérba elleni készítmények, bismut stb. szerepelnek.

— Mennyi az ország állatállománya. (București, Rador). A legutóbbi számadatok szerint az ország állatállománya ma a következő: 859.075 lo, 2.800.368 szarvasmarha, 6.378.884 juh, 1.236.106 sertés és körülbelül 20 millió szárnyas.

— Nők is kapnak dohányt. Lapunk tegnapi számában közöltük, hogy Brassóban december elsejétől minden dohányzó férj rendszeresen kapja meg heti dohányadagját. Pótlólag közöljük, hogy a dohánytőzsdékben november 26—28-ika között a nők is feliratkozhatnak, tehát a dohányzó nők szintén megkapják a férfiakkal egyenlő dohány mennyiségüket.

— A Hakoah teadélutánja. A brassói Hakoah testnevelő egyesület vasárnap délután 4 órai kezdettel teadélután rendez a Regal kávéházban, amelyre ezután is meghívják az egyesület barátait.

— Kicsérélik a polgári örség igazolványait. A brassói polgári örség választmánya ezután kéri tagjait, hogy igazolványaikat legkésőbb november 15-ig feltétlenül adják be, hogy azokat kicséréljék. A fenti rendelet ellen vétőket megbüntetik.

— Be kell jelenteni a rizskészleteket. Az árkormánybiztosság megkeresésére a pénzügyminisztérium elrendelte, hogy a kereskedelmi forgalomra, vagy feldolgozásra szánt rizskészleteket november 15-ig be kell jelenteni az illetékes pénzügyigazgatóságokhoz, vagy adóhivatalhoz.

— Milliós tolvajlás a rozsnányói Getop gyárban. A barcarozsnányói csendőrség letartóztatta Cris—Mielu Mihai munkást, aki a szerszámgépek készletéből többmillió értékű árut lopott. A tolvaj munkás a lopott árut egy bukaresti mérnöknek adta el.

APRÓHIRDETÉSEK

Legkisebb apróhirdetés 10 szóé 500 lei, minden további szó 50 lei. Az ingatlan és üzleti célt szolgáló hirdetéseknek kétszeres díjazása. A háromszorra feladott hirdetések után a negyedszeri lekötés ingyenes. Jelölés vagy kiadói címzésű hirdetések pótdíja 100 lei. Vasárnapra kétszeres díj!

Foglalkozás

Megbízható komoly segédmunkást felvez a brassói „Drum Nou” nyomda. Jelenkezni lehet személyesen a hivatalos órák alatt. 3065-f

Üzemvezetőt alkalmaz körülbelül 50 alkalma-zottat foglalkoztató fémipari üzem. Matrica konstrukciókban és univerzális technikában teljesen jártas rátermett érdeklődők nyújtsák be ajánlatukat a kiadóhivatalba. „Üzemvezető” jelige alatt. 3029

Önálló házvezetőnő jó ajánlattal kis háztartás vezetésére alkalmazunk. Jelenkezni lehet naponta 9—10 óra között Laborator „Metalochimie” Brassó, Str. Octavian Goga 2 szám, I. emelet. (Szilvia-utca Seewaldt telep). 3103-f

Önállóan főzöttudó mindenest azonnali hely-pérez házassághoz keresek. Popovici, Brassó, I. C. Brătianu 39. 3112-f

Kifutófiút vagy leányt alkalmazok. Noe szűcs, Brassó, I. C. Brătianu 9. 3127-f

Gazdaságba leányt vagy asszonyt alkalmazok. Jány Ferenc Sepsiszentgyörgy, Székely Mikó Kol-lórium. 3144-f

Jobb háznál főzést vállal iparos üzembe. Intelli-gens fiatal leány házvezetőnő, kiáristonősi, tiszt-viseletű vagy ápolónői alkalmazást keres. Cím a kiadóban. 3126-f

Adás-vétel

Oszi ültetése előrendül gyümölcsfa-csemoték kaphatók Székely Andrásnál Törökös (tramway meg-állás mellett) Ugyanott többféle gégepalkatréma, hozzá olajozó készülékek eladó. 3067-a

Patefont megvételre keresek. Cimeket a kiadóba kérek. 3078-a

Pékség részére keresek egy dagasztógépet. Brassó, Román Templom utca 54. 3079-a

Eladó egy vasgép drótmattacsal és egy Madonna-kép. Brassó, Str. Dușă Iniește 18. 3104-a

Két teljes házlemba, virágkőris és búkkfából, eladó. Pick Arthur, asztalosmester, Brassó, Str. Regina Maria 52. 3108-a

Eladó egy jókarban levő gyászkecske, érdeklődni Balogh Sándor kereskedőnél Kézdivásárhely. 3116-a

Eladó 1—5-0 típusú Fiat nyitott kocsi jó álla-potban. Brassó, Hosszu utca 149 sz. 3128-a

Jóhangú gitár eladó. Brassó, Muráseilor 21 szám, 9. apart. 3135-a

Női ruhák, kis termetre, 35-36 sábkancsa, 2 pár sz. eladó. Brassó, Averescu 7. II. emelet. 3140-a

Női télikabát, szöveti, pullover, kalap, bőrkésztyű, 37-es bőrcipő eladó. Brassó, Str. Spitalul Militar 1 szám. (Kut utca sarok) emeleten. 1. apart. Délelőtti 11-3 óra között. 3141-a

Eladók: csempékálya, kályhaellenző, kályha-előke, primus, fejese, eszénlapát, katórtékoszárak stb. Brassó, I. C. Brătianu 49. emelet. 3149-a

Eladó modern kombinált ebédli. Brassó, Hir-scher utca 22 szám, I. emelet. apart. 6. 3150-a

Agyadronyok, kifogástalan állapotban eladók. Megtekinthetők Brassó, Rózsa-tér 2. Kiadóhivatal. 3151-a

Ingatlan

Házakat, telkeket, megbízónk részére magas áron veszünk. Dímentes felvilágosításért keressék fel „Visconti” ingatlanforgalmi irodát Brassó, Weiss Mihály utca 6. Telefon irodai: 15-99, lakás: 15-98. 3136-i

Házak, telkek Landau utján adjon és vegyen Brassó, Telefon 17-23, General Moșoia 25. 2563

Eladó sürgősen egy ház Str. Mocaniilor Săce-lean 47 szám alatt. Érdeklődni: Gál Vilmos kály-hás mesternél, Brassó, C. A. Rosetti 29. 3096-i

Kereskedelem és Ipar

Harianya, cérna, gombok, gyöngyök, broszok és számtalan más rövidára cikk nagy választékban olcsó árakban „Progres”-nél, Brassó Hirscher utca 1. 2521

Páncélszekerény, mezőgazdasági gépek, (tri-örök, rosták) kocsi, gyászkecske eladók. Érdeklődni Weinberger ékszerésznél. Brassó, Hirscher utca 6 szám alatt. 3110-a

Kozmetikai tanfolyamot nyit és vizsgára elő-készít, bálókra, esküvőkre, kikészít, speciális festé-kekkel, Zorila Mária diplomás kozmetikusnő. Brassó, Cuza Voda 6. 3115-k

Táskairógépet keresek, „Erika”, „Continental”, vagy „Olympia” gyártmányú új állapotban. Ódor, Brassó, Diaconul Coreai 1. 3125-k

Számológépet keresek, svéd gyártmányú, Ódor, Brassó, Diaconul Coreai 1. 3131-k

Műhlhausen gyártmányú 10. számú könyv-gép teljes felszereléssel eladó. Ódor, Brassó, Diaconul Coreai 1. 3142-k

Két kerékpárt keresek jó állapotban, lehet versenygép is. Ódor, Brassó, Diaconul Coreai 1. 3143-k

Eladó traktor 48 HP. Sepsiszentgyörgy, Roos-velt 6 sz. 3143-k

Nagygyümölcsű egrosbokrok, vadalma, vad-körte, barack, szilva gyümölcsfaanyagok nagyobb tételben kaphatók: Köntés Ferenc faiskolájában, Sepsiszentgyörgyön. 3145-k

Eladó: 2 db. kerékhajtás 160 orsós gyapja-fonógép. Érdeklődni lehet Sepsiszentgyörgy, Csiki utca 99 sz. 3142-k

Bérlés

Scherg Testvérek Bőrgyár R. T. Brassó, műszaki igazgatója részére Hátulud-utca közelében külön-bérlatu butorozott szobát keres, fürdőszobával vagy fürdőszoba-használattal, Sürgős ajánlatokat a rész-vénytelenség iródkájába kér Weiss Mihály-utca 10 (bejárati az új léletem kereséssel). 3101-b

Zongorát, pianinót keresek bérbe, Brassó, Str. Horea 8. 3119-b

Csúrt vagy megfelelő helyiséget keresek bérbe, autójavító géplakatos műhely részére. Borda József, Brassó, Hosszu utca 14. Telefon 33-83. 3124-b

Elveszett

Elveszett „Sidi” névre hallgató farkaskutya. Becsületos megtaláló illő jutalomban részesül. Brassó, Str. Alba (Suburbiu) 43 szám. 3109-o

Levelezés

Ismeretség hiányában esaton szeretnék egy nemeslelt férffel levelezni. Ajánlatokat „40-55” jelige alatt a kiadóba kérek. 3184-i

Vegyes

Kérjük azt a plébánost, aki októberben a Damó család Sepsiszentgyörgyön Mikos Kelemen 5 fel-keresete, Damó kedves nővér üzenetével, látogatá-sát sürgősen ismételve meg, vagy címét közölje velünk. 3147-v

Kérem, aki tud valamit Balla Emil karpasz-mányos honvédről, értesítse aggdó szüleit Balla Józsefet Sárkány, Fogaras vm. 3130-o

Bukarest

Ékszer, drágakövet, tőrtaranyat, ezüstáru, min-den mennyiségben legmagasabb áron vásárol E. J. Sirota ékszerész, Bukarest, Str. Sft. Ionica 4. Értékekre vonatkozó mindenemű felvilágosításért bizalommal forduljon hozzám. 3139-Buk.

Végre megnyílt Brassóban a „RUBIN” cipőüzlet Hirscher utca 7 szám alatt.

FIGYELEM!

Jó munkás Kovács-, kerékgyártó- és asztalossegédeket asonnali belépésre alkalmazunk. Kovács Ignác, Brassó, Vas. Lucaci 147.

Rövid-, galanteri-költőtaru nagyban és kicsinyben

WEISZFEILER Testvérek-nél

Brassó, P. Libertății 27. (telefon 11—71.)

Nagy választékban: zsebkész, lakat, patent-kapocs, cipőfűző, cérna mindenfajta tű-áru, harisnya stb.

Testnevelés

Külföldi

labdarugó eredmények

(Budapest) A magyar labdarugó baj-nokság legutóbbi mérkőzése során Csepel a Ferencvárost 1:0 (0:0 arányban győzte le Csepelen. Az egyetlen gólt Keszthelyi rugta.

A bajnokság további eredményei: MTK—Szolnok 1:0 (0:0). Diósgyőr—Dő-zsa Madisz 9:0. Szentlőrinc—MTK 4:1. Haladás—Barátság 5:0. Elektromos—Tő-rekvés 8:0 (2:0). HAC—Dorogh 0:0. Kis-pest—Salgótarján 3:2. Vasas—DVSC 2:1. Szeged—Zuglói Madisz 3:0. Ujpest B.—Barátság 7:2.

A két bajnoki csoportban a Ferencváros 12 ponttal, az Ujpest 14 ponttal vezetnek.

Lausanne-ben találkozott Olaszország—Svájc válogatott labdarugó csapata 45.000 néző előtt. Hatalmas küzdelem után 4:4 arányban, eldöntetlenül végeztek.

Kereskedők figyelmébe!

Rövid- és galanteri áruk nagy vá-lasztékban „Progres”-nél,

Brassó, Hirscher utca 1.

Könyvszekrényt, íróasztalt, széket

használt, de jó állapotban veszünk. Aranylatokat cím-mel, megtekintési időponttal kiadókba kérünk. „Olcsó” jeligére.

Gáspár Andor

olcsón és precízen vállal

órajavitásokat

Sepsiszentgyörgy, Malinovezki Marsal u.

10. volt Csiki utca).

Aranyművesmunkákat is vállalok.

Ékszer, óra, rádió és villamossági üzletemet

Sepsiszentgyörgyön,

Lenin ut 8 alatt régi helyiségemben újra megnyitottam.

Tőrtaranyat, ezüstöt és drágakö-veket legmagasabb napiárban veszek, javításokat válllok.

Telefon 66 Ehrlich Sándor Telefon 66

Fekete tengelykenőcsöt

(kocsi részére)

netto 25 kgr-os ládikókba ömlesztve elad és azonnal szállít

STEUA PETROLIFERA S.A.R.

Bukarest, Str. Doamnei 9, et. II.

Telefon: 5.72.12 és 7.15.00

Jakab Jenő, Brassó

Fekete-utca 8 szám alatt

ékszer és aranyműves

műhelyét megnyitotta.

Aranyat, ezüstöt, drágakövet napiáron vásárol.

Grefa Tribunalului Treiscaune

Extras

D-na Csizser Emma din Sft. Gheorghe Str. Bartalis Ferenc 3 prin petiția in-registrată la Nr. 1001 din 31 Iulie 1944 a introdus acțiune de divorț contra soțu-lui sán Pal Stefan din Zălan pentru mo-tive determinate de lege.

Din căsătorie a rezultat fetița Elza de 15 ani.

Avere au ambele părți.

Termen de fond la 11 Decemvrie 1945.

Nr. 3967 9 Decemvrie 1945.

Dosar Nr. 52/1945.

Pentru conformitate:

Grefier, ss. Indescifrabil.